



LES ANNONCIATIONS

Luc LEROUGE invite Bernard FRANÇOIS

■ Du 2 au 13 **FÉVRIER** 2013

“ Une série
d'expositions
annuelles pour
mettre à l'honneur
les ARTISTES
CHEVRIARDS et
les relier à des
artistes d'AUTRES
HORIZONS ”

Le 4 avril 2012 a eu lieu le vernissage de
l'Exposition des Artistes cheviards dans la salle de
La Marmite. Nous avons choisi de donner l'occasion à
5 artistes de la commune (Agnès MAITREJEAN,
Laurent DESCOTILS, Kra N'GUESSAN,
Patrice PEYRONNET et Luc LEROUGE)
d'investir les lieux pour faire partager
leur passion. Sculptures, peintures, images
numériques, installations ou performances
ont été accueillies dans une salle de spectacle
réinventée spécialement pour eux.

Notre souhait est de soutenir ces artistes.
Chacun d'eux pourra ainsi exposer son
œuvre une fois par an et inviter l'artiste
de son choix. C'est Luc Lerouge qui commence
cette série intitulée "l'Un et l'Autre"...

Et c'est avec un grand plaisir que nous souhaitons,
à lui et à son invité, la bienvenue !

Pierre BAZIER
M. le Maire

Nathalie SANTURETTE
Mme la conseillère municipale,
Déléguée à la vie culturelle

Illustration couverture :

SANS TITRE

Performance de Luc LEROUGE au vernissage
de "l'Exposition - Les artistes cheviards",
La Marmite, Chevry-Cossigny, 4 avril 2012



EXPOSITION l'Un et l'Autre **LES ANNONCIATIONS** Luc LEROUGE invite Bernard FRANÇOIS

l'Un et l'Autre...

... est une série d'expositions qui rassemble un artiste qui vit et travaille à Chevry-Cossigny et un autre artiste, venant d'ailleurs, différent, complémentaire ou en opposition à lui. Cette exposition se déroule à La Marmite dans la grande salle. Elle a pour but de découvrir en profondeur le travail, la démarche et l'atmosphère de l'œuvre d'un artiste. Loin des préjugés ou des idées toutes faites, "l'Un et l'Autre" s'avère être une formidable opportunité de découvrir des univers artistiques singuliers et différents.

"Les Annonciations" est la première exposition de cette série où Luc LEROUGE (peintre cheviard) choisit d'inviter Bernard FRANÇOIS (photographe). Ils utilisent leur médium de base dans des formes parfois non conventionnelles.



“
Qu'est ce qu'un pinceau qui cherche à imiter l'essentiel ? Ce n'est pas un pinceau qui cherche à "teindre", à donner l'improbable coloris de l'essentiel. Mais ce peut être un pinceau qui cherche l'essentiel dans l'acte - simple, humble et risqué - de disposer ou projeter un liquide coloré sur une paroi comme on y projetterait la myrrhe et l'aloès.”

GEORGES DIDI-HUBERMAN

INSTALLATION, DÉTAIL, FESTIVAL "NINE DRAGON HEADS",
Corée du Sud, photo Bernard François, 2002

LES ANNONCIATIONS

La peinture est un outil de pensée, je la pratique et la revendique sous toutes les formes possibles de représentation. Les collaborations avec des artistes d'autres disciplines ont enrichi ma pratique de la peinture en dehors des sentiers balisés. Je l'ai emmenée dans la performance, l'installation et les nouvelles technologies, vers la musique, la danse... Le thème de l'Annonciation a inspiré depuis longtemps les artistes en symbolisant "le mystère de l'Incarnation". Au-delà du thème religieux, ce mystère devient pour moi matrice de pensée esthétique et artistique de la réalisation de l'Art.

En effet, une pensée, une idée, une inspiration, une influence, un sentiment sont les prémices, l'acte initial de la création. Le vecteur de communication qu'est Gabriel, l'Ange venu d'ailleurs, de l'extérieur, rencontre Marie, espace de réception, espace intérieur pour lui annoncer qu'elle enfantera. Ceci ne peut être juste une visite d'information ou de courtoisie parce qu'il se passe quelque chose que l'on ne voit pas, qui est invisible, mais bien tangible. Ceci est l'Incarnation, acte divin, qui ne peut être vulgarisé au niveau humain. Or, c'est tout l'intérêt des nombreuses Annonciations peintes par les artistes de la Renaissance notamment qui ont rivalisé d'astuces et de créativité pour montrer l'invisible. C'est cela qui m'intéresse : comment de nombreux peintres ont "figuré" l'infigurable, montré l'invisible de l'acte de création, la matérialisation de l'art, c'est à dire l'incarnation de l'œuvre d'art.

La transposition de ce mystère chrétien de l'Incarnation est une métaphore de l'artiste qui interroge le mystère de la création. À la Renaissance, il y a eu une concordance entre les artistes et les commanditaires, essentiellement provenant de l'Église. Ces artistes s'interrogeaient sur ce mystère sous la houlette des exégètes religieux, mais profitaient de cette problématique pour développer leur réflexion sur leur art. À la fois mystique et matérielle, cette pensée a permis une prodigieuse avancée de la peinture de cette époque. Notre temps n'a rien à voir avec cette époque, mais la réflexion artistique peut se reconnaître dans cette thématique de l'Annonciation. Si on la déshabille de son manteau religieux, elle devient un support de réflexion très pertinent. L'Annonciation est "un passé commémoré, un futur préfiguré et un présent mystérieux" ⁽¹⁾. Ce message de naissance est souvent un dialogue oral : il y a donc deux figures visibles. Le jardin, où la figure de Marie est visitée par L'Ange Gabriel est représenté par un lieu clos et ouvert à la fois. C'est un cycle temporel réunissant un présent non visible de l'Incarnation mais aussi une communication où "l'émetteur reçoit du récepteur son propre message sous une forme inversée" selon Lacan. Dans l'instant d'une parole, l'Incarnation est "une éternité dans le temps, l'immensité dans la mesure, la vie dans la mort, l'infigurable dans la figure, l'inénarrable dans le discours..." ⁽²⁾, C'est une "figure dissemblable" ⁽³⁾ parce qu'elle ne montre rien.

La peinture est capable d'élaborer une structure entre passé et avenir, c'est un champ des possibles, au-delà des figurations reconnaissables. La peinture utilise son propre mode de représentation du monde. Elle est le lieu d'une pensée métaphysique balançant entre Aristote où le lieu n'existe que dans la "phantasia" c'est-à-dire l'imagination et la connaissance que l'on a du sujet, à Platon où le lieu sera réceptacle, empreinte - préfigurant l'espace perspectif et le théâtre de l'illusion. "L'Annonciation" de Ambrozio Lorenzetti, considérée comme la "première annonciation", la peinture exégétique de Fra Angelico, nourrie de symbolique religieuse mais construite dans un espace perspectif et le tableau de Matisse "La Conversation" où le peintre utilise un sujet de l'intimité d'une discussion d'un homme et d'une femme "interrompue" par la vision d'un jardin à travers une fenêtre, sont des œuvres emblématiques de mon attirance vers cette problématique dans laquelle la peinture devient un monde autonome où fonds, figures, lieux attisent ma réflexion.

Toute cosmogonie a pour noyau une hiérogamie, c'est à dire un principe complémentaire de sexe opposé, le thème de l'Annonciation reprend ce "deux à deux", cher à Matisse, qu'il a beaucoup travaillé, en confrontant la dualité par des oppositions de contrastes et répétitions - droites et courbes, intérieurs et extérieurs etc. - tout en cherchant une unité de l'espace pictural, par la couleur notamment.

Les allers et retours incessants dans les œuvres d'art sont source de pensée et d'inspiration, et, vus au prisme des nécessités de la peinture, les éléments anachroniques provenant d'une lecture chaotique des œuvres et des commentaires sont détournés en faveur d'une re-création au profit de la préoccupation du moment. C'est ainsi que le thème de l'Annonciation, qui a traversé les représentations artistiques de l'Antiquité à nos jours, est une formidable thématique de travail de la peinture, de ma peinture.

Dans cette exposition "Les Annonciations" à La Marmite, cette thématique transversale s'incarne sous des formes aussi différentes que le tableau, l'installation, la performance, et des outils aussi variés que la peinture, le dessin, la gravure, l'image numérique, etc.

La dichotomie dessin - couleur, les répétitions de signes graphiques, de matières colorées sont les ingrédients, les stigmates d'une obsession de mettre en forme un chaos de réflexions, d'intuitions, de sentiments et de sensations qui sont peut-être à chaque fois un instantané de ce que je suis.

Luc LEROUGE

Novembre 2012



ANNONCIATION
encre et acrylique sur papier marouffé sur toile, 55X70, 1999-2006



ANNONCIATION
acrylique et huile sur papier, 50X65, 1995



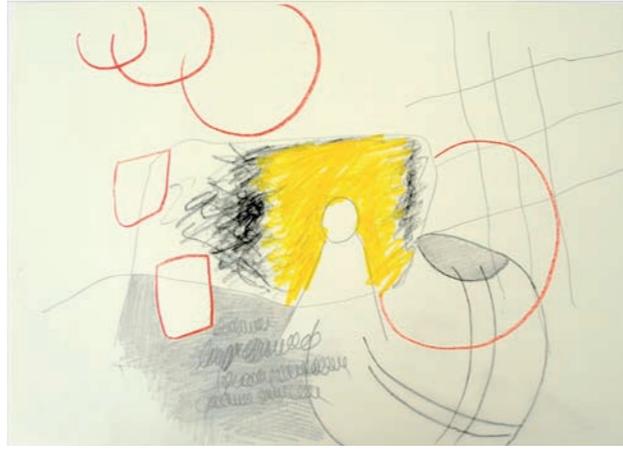
ANNONCIATION RÉCURRENTE#1
acrylique sur papier marouffé sur toile, 130X150, 1994



ANNONCIATION
encre et acrylique sur papier marouffé sur toile, 50X65, 1999-2005



ANNONCIATION
crayons graphite et couleurs, 32X45, 2011



ANNONCIATION
crayons graphite et couleurs, 32X45, 2011



ANNONCIATION
crayons graphite, 34X35, 2012



ANNONCIATION
crayons graphite, 32X45, 2012

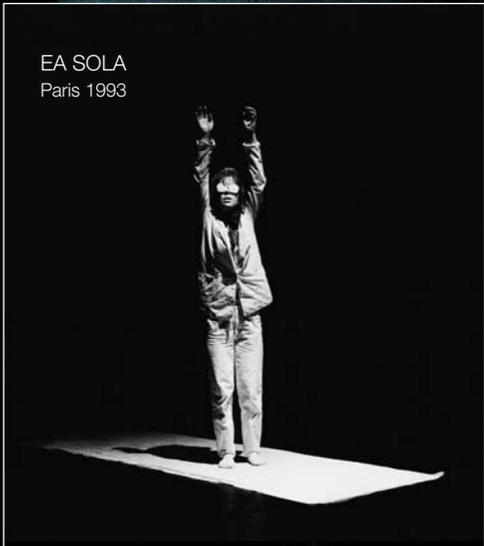


ANNONCIATION
crayons graphite et gouache sur papier,
57X77, 2011



ANNONCIATION
crayons graphite et gouache sur papier,
57X77, 2011

EA SOLA
Paris 1993



L'INVITÉ Bernard FRANÇOIS

L'acte photographique - littéralement peindre avec la lumière - n'a fondamentalement pas beaucoup évolué depuis le "Point de vue du Gras", première image photographique prise par Nicéphore Niepce en 1826. La technique a changé, mais les vraies révolutions comme en peinture, viennent de la créativité des artistes.

La photographie a d'abord singé la peinture, puis s'est érigée très vite en miroir objectif de la réalité du monde. Le reportage est né durant la guerre de sécession américaine. Puis des artistes comme Man Ray et Heartfield, entre autres, au tournant du XX^e siècle, se sont emparés de cette technique en la détournant de sa nouvelle fonction, la mettant au service de leur imagination.

C.MEZIAT
Paris 2002



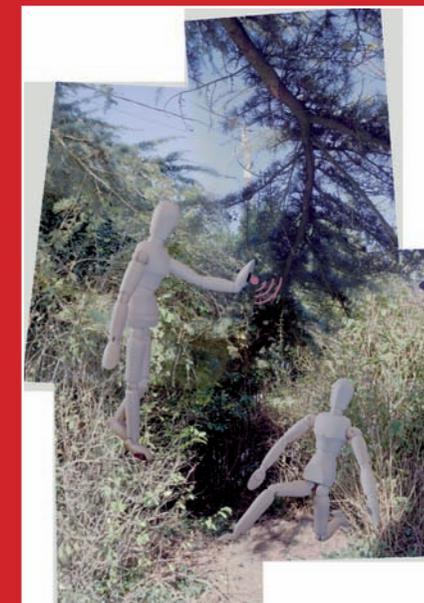
Ma pratique de la photographie a été tout cela. Issu des arts plastiques, je me suis d'abord servi de la photo pour l'intégrer à mes œuvres. Puis, suite à un long moment de doute, je me suis tourné vers le reportage, principalement le reportage de spectacle. Depuis 1996 et l'avènement de la photo numérique, l'envie de créer est revenue. J'utilise la photographie comme une couleur de plus à ma palette. C'est un outil au service de mes idées et les images produites ont parfois un rapport assez lointain avec l'idée que l'on se fait d'une photographie !

Pour cette exposition, à l'invitation de mon ami Luc Lerouge, je présente les deux facettes de ma pratique actuelle. Une série de photos de spectacle en danse contemporaine. L'expression corporelle étant le fil rouge de la programmation de La Marmite cette année. Une série d'images autour d'un thème récurrent dans l'histoire de la peinture, les Annonciations. Thème que nous interprétons conjointement avec Luc Lerouge.

Bouguenais le 27 novembre 2012



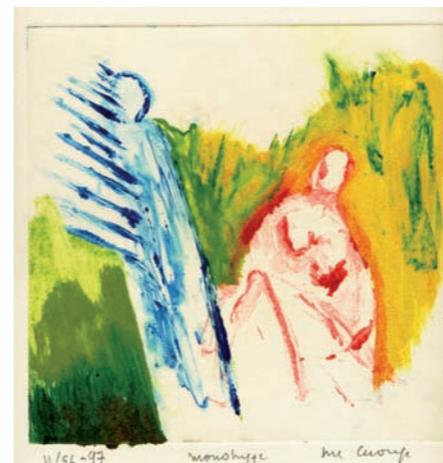
LES BUCOLIQUES 2
2008



ANNONCIATION 1
2012



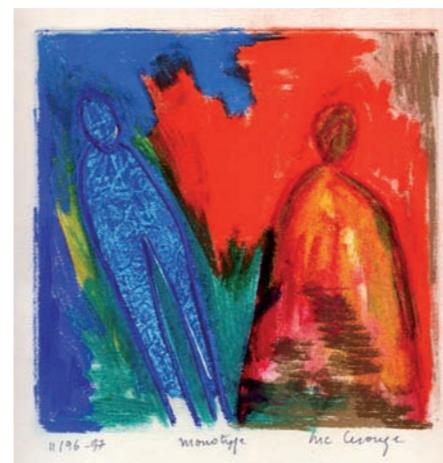
"LA VIE EST PROBABLEMENT RONDE"#1
 acrylique sur papier, 450X450, installation à la Collégiale de Thyl, Été des arts en Auxois (21), 2006



ANNONCIATION
 monotype, 20X20, 1996-1997



ANNONCIATION
 monotype, 20X20, 1996-1997



ANNONCIATION
 monotype, 20X20, 1996-1997



ANNONCIATION
 monotype, 20X20, 1996-1997



« ANNONCIATION »

Performance mixte , MMAC festival,
théâtre Kid Ailak Art Hall,
Tokyo, Japon, avec Kureha Shinjo,
Gan Tokuda, danse,
Jean Voguet musique,
1994 photo Bernard François



« ANNONCIATION »

Performance, VIA festival#1,
théâtre Lavoir Moderne Parisien,
Paris, musique Jean Voguet,
1994 photo Bernard François



« SANS TITRE »

Performance mixte ,
MMAC festival, Mishima Center,
Fukushima, Japon, avec Yoichi
Ueno danse et performance,
Hiroshi Yoshimura musique, 1998



BIOGRAPHIES

Luc LEROUGE

Peintures, Installations, Performances,
Images numériques, Monotypes...

- Depuis 1984, nombreuses expositions et performances en France et à l'étranger (Allemagne, Belgique, Canada, Corée du sud, Grande Bretagne, Italie, Japon, Pays-Bas, Portugal, Pologne, Russie, U.S.A....).
- Organisateur de manifestations artistiques en milieu associatif.
- Intervenant en milieu scolaire et animateur d'ateliers d'arts plastiques notamment auprès de publics en difficulté.

Bernard FRANÇOIS

Photographies

- Artiste plasticien depuis 1980 (collages, peintures).
- Découverte de la photographie en 1983, notamment de spectacle.
- Depuis 1996 et l'arrivée du numérique, création et travail plus personnel, toujours avec une base photographique.
- Exposition en France et à l'étranger (Allemagne, Pays-Bas, Pologne, Angleterre, Italie, Cameroun, Canada, État-Unis, Chine, Corée, Japon,...).

EXPOSITION l'Un et l'Autre **LES ANNONCIATIONS**

Luc LEROUGE invite Bernard FRANÇOIS

Du 2 au 13 **FÉVRIER** 2013

Vernissage

SAMEDI 2 FÉVRIER À 19H00

Rencontre/Conférence d'art contemporain
avec les artistes

SAMEDI 9 FÉVRIER À 14H

INFOS PRATIQUES

Les mercredis et samedis**10h/12h30 et 14h/18h**

Les lundis, mardis, jeudis,
vendredis et dimanches **15h/18h**

ENTRÉE LIBRE

Tél : **01.83.85.98.19**

Mail : espaceculturel@chevry-cossigny.com

www.chevry-cossigny.com

Rubrique "vie locale", page "vie culturelle"

ESPACE CULTUREL "LA MARMITE"

9 rue Jean Delsol

77173 Chevry-Cossigny



SEINE & MARNE 77
LE DÉPARTEMENT